




xMB-9640 Modulbalance

Brugervejledning

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Farlig spænding.</b> Fjern ikke beskyttelsesafdækningerne. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, personskader eller livsfare.</p> <p>Printplader, testpunkter og udgangsspændinger kan også ligge løst over eller under stel på chassis.</p>

<b>BEMÆRK</b>
<p>Denne xMB-9640 er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke xMB-9640 uden dørs. Brug af xMB-9640 uden dørs kan medføre skader på udstyret.</p>

<b>⚠ ADVARSEL</b>	
	<p><b>Risiko for eksplosion.</b></p> <p>Dette apparat indeholder indvendige dele, der danner gnister og lysbuer, der ikke må udsættes for brandfarlige dampe eller gasser. Dette apparat skal placeres mindst 457 mm (18") over terræn. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>

<b>⚠ FARE</b>	
<b>Risiko for eksplosive gasser.</b>	
<p>Batterier kan afgive eksplosive gasser. For at reducere farene skal du følge disse sikkerhedsinstruktioner og dem, der er offentliggjort af batteriproducenten og OEM-producenten af alt udstyr. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>	

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Opladning af et ikke-genopladeligt batteri kan forårsage, at batteriet sprænges.</b></p> <p>Oplad kun batterier, som xMB-9640 er beregnet til. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>

<b>BEMÆRK</b>	
<p>xMB-9640 er ikke beregnet til brug i regn eller sne. Brug kun xMB-9640 inden døre i rene omgivelser. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre skader på udstyret.</p>	

<b>⚠ ADVARSEL</b>	
<p>Kun kvalificerede teknikere må bruge dette udstyr. De påkrævede kvalifikationer kan være forskellige afhængigt af regionen. Overhold altid den lokale lovgivning og juridiske forordninger. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller livsfare.</p>	

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Farlig spænding.</b> <b>En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</b></p> <p>For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB-9640 er inaktiv. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Risiko for eksplosive gasser.</b> <b>Ryg aldrig, og tillad ingen gnist eller flamme i nærheden af et batteri.</b></p> <p>Batterier kan producere en meget eksplosiv blanding af gasser, selv når batteriet ikke er i drift. Arbejd altid i et godt ventileret område. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>

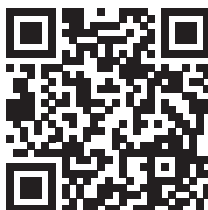
<b>⚠ FORSIGTIG</b>	
<p><b>Vask hænder efter håndtering.</b> PÅKRÆVET AF CALIFORNIA PROP. 65: Batteripoler, terminaler og relateret tilbehør kan indeholde bly og blyforbindelser og kemikalier, som er kendt af staten Californien for at forårsage kræft og fødselsdefekter eller anden reproduktionsskade.</p>	

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Farlig spænding.</b> <b>En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</b></p> <p>For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB'en er inaktiv.</p>

# Indhold

<b>Generelle sikkerhedsretningslinjer</b>	<b>4</b>	<b>4 – Moduldiagnose</b>	<b>19</b>
1. Vedligeholdelse	4	Procedure	19
2. Personlige forholdsregler	5	<b>5 – Historik</b>	<b>20</b>
3. Jordforbindelse og netledningstilslutninger	6	Historik	20
4. Placering af xMB-9640	7	<b>6 – Indstilling</b>	<b>21</b>
Opbevaring	7	Sprogindstillinger	21
5. Trådløs sikkerhed	7	Systemsprog	21
<b>Produktspecifikationer</b>	<b>8</b>	Testresultatsprog	21
<b>1 – Introduktion og oversigt</b>	<b>9</b>	Displayindstillinger	21
Sikkerhedsforanstaltninger	9	Lysstyrke	21
Tilslutning til vekselstrøm	9	Versionsoplysninger	21
Konventioner i brugervejledningen	9	Fabriksnulstilling	22
Førfra	10	Juridiske oplysninger	22
Bagfra	10	Søg efter opdateringer	22
Tilslutninger	11	Testindstillinger	22
Låsning af netledningen	11	Decimalskilletegn	22
Opladningskabler	11	Summer	22
Hovedmenu	12	Indstillinger for dato/tid	22
Hovedmenuikoner	12	WiFi	23
Første installation	12	Tilføjelse af et netværk	23
Tilføjelse af et netværk	13	Sletning af et netværk	23
<b>2 – Modulbalance</b>	<b>15</b>	Printerindstillinger	24
Parametre	15	Tilføjelse af en WiFi-printer	24
Procedure	15	E-mail	24
<b>3 – Transportafładning</b>	<b>17</b>	Tilføj adresse	25
Parametre	17	Rediger adresse	25
Procedure	17	Slet markeret adresse	25

Scan QR-koden for digitale manualer og modulspecifikke kabelinstallationsinstruktioner



Hyundai xMB-9640 Vidensdatabase

## Generelle sikkerhedsretningslinjer



### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER - GEM DENNE VEJLEDNING

**FØR DU BRUGER DIN xMB-9640, ER DET YDERST VIGTIGT, AT DU LÆSER DENNE MANUAL OMHYGGELIGT OG FØLGER DENS SIKKERHEDS- OG BETJENINGSINSTRUKTIONER PRÆCIST.**

#### **⚠ FARE**



**Farlig spænding.**  
Fjern ikke beskyttelsesafdækningerne. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, personskader eller livsfare.  
Printplader, testpunkter og udgangsspændinger kan også ligge løst over eller under stel på chassis.

#### **⚠ ADVARSEL**

Denne xMB-9640 er kun beregnet til indendørs brug.

### 1. Vedligeholdelse

- Periodisk eftersyn og pleje anbefales stærkt, især hvis xMB-9640 fungerer i et hårdt miljø.
- Efterse for tegn på overophedning, rust, nedbrydning af maling og enhedens generelle tilstand. Hvis der skal træffes korrigerende foranstaltninger, kontaktes Midtronics. [Kontaktoplysninger på bagsiden.](#)
- Fjernelse af støv, snavs og partikler fra de ydre kabinetoverflader tilrådes og kan udføres, mens enheden er i drift.



**VIGTIGT:** Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren inde i xMB-9640. Ikke-autoriserede personer må aldrig nogensinde afmontere skærmen.

- Sørg for, at vekselstrømsledningen er korrekt tilsluttet xMB-9640-indgangsstikket eller chassiset. Tilsvarende skal andre jordledninger, inklusive dem til program- og vedligeholdelsesudstyr, jordforbindes korrekt for både personalets og udstyrets sikkerhed.
- Under normal drift har operatøren ikke adgang til farlige spændinger inde i chassiset. Afhængig af brugerens programkonfiguration kan der dog normalt genereres HØJE SPÆNDINGER FARLIGE FOR MENNESKERS SIKKERHED på udgangsterminalerne. Kunden/brugeren skal sikre, at udgangsnetledningerne er korrekt mærket med hensyn til sikkerhedsrisici, og at enhver utilsigtet kontakt med farlige spændinger elimineres.
- Denne xMB-9640 er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under tilsyn eller har fået instruktion i brug af xMB-9640 af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

#### **⚠ FORSIGTIG**

##### **Risiko for eksplosive gasser.**

Batterier kan afgive eksplosive gasser under normal drift, og når de aflades eller oplades.

- 1.1 For at reducere risikoen for batterieksplosion skal du følge disse sikkerhedsinstruktioner og dem, der er offentliggjort af batteriproducenten og producenten af alt udstyr, du har til hensigt at bruge i nærheden af et batteri. Gennemgå forsigtighedsmærkningerne på disse produkter samt på motoren, køretøjet eller udstyret, der indeholder batteriet.

#### **⚠ FARE**



##### **Opladning af et ikke-genopladeligt batteri kan forårsage, at batteriet sprænges.**

For at mindske risikoen for kvæstelser må du kun oplade genopladelige batterier.

Hvis du er usikker på den type batteri, du forsøger at oplade, eller den korrekte procedure for kontrol af batteriets ladetilstand, skal du kontakte sælgeren eller batteriproducenten.

- 1.2 Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af xMB-9640-fabrikanten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- 1.3 For at reducere risikoen for beskadigelse af det elektriske stik og ledningen skal du trække i stikket i stedet for ledningen, når xMB-9640 kobles fra.
- 1.4 Brug ikke xMB-9640, hvis den har fået et kraftigt slag, er faldet eller på anden måde er beskadiget. Kontakt Midtronics (se kontaktoplysningerne på bagsiden).
- 1.5 Demonter ikke xMB-9640. Når reparation er påkrævet, se kontaktoplysningerne på bagsiden af denne manual. Forkert samling efter adskillelse kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand.
- 1.6 For at reducere risikoen for elektrisk stød skal du tage stikket til xMB-9640 ud af stikkontakten før vedligeholdelse eller rengøring. Ved at slukke for kontrollerne reduceres denne risiko ikke.
- 1.7 Tilslut og afbryd kun batteriets ledninger, når det instrueres af xMB-9640.
- 1.8 Overoplad ikke batteriet (se afsnit 3).
- 1.9 Oplad batteriet på et tørt, godt ventileret område.
- 1.10 Placér aldrig genstande på eller omkring xMB-9640, og placér ikke xMB-9640 på en måde, der begrænser strømmen af kølig luft gennem kabinettet.
- 1.11 En forlængerledning må ikke bruges, medmindre det er absolut nødvendigt (se afsnit 3.3).
- 1.12 Få en beskadiget ledning eller stik udskiftet med det samme.

### **ADVARSEL**

**Udsæt ikke xMB-9640 for regn eller sne.**

## 2. Personlige forholdsregler

### **ADVARSEL**

**Kun kvalificerede teknikere må bruge dette udstyr. De påkrævede kvalifikationer kan være forskellige afhængigt af regionen. Overhold altid den lokale lovgivning og juridiske forordninger. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller livsfare.**

- 2.1 Hav altid nogen inden for hørevidde eller tæt nok til at komme dig til hjælp, når du arbejder omkring batterier
- 2.2 Hav masser af frisk vand og sæbe i nærheden, hvis batteriets elektrolyt kommer i kontakt med hud, tøj eller øjne.
- 2.3 Brug altid fuldt personligt beskyttelsesudstyr (PPE), når du betjener dette udstyr.
- 2.4 Hvis batterielekrolyt kommer i kontakt med hud eller tøj, vask straks med sæbe og vand. Hvis elektrolyt kommer ind i øjet, skyl straks med koldt rindende vand i mindst 10 minutter og søg lægehjælp.
- 2.5 Du må ALDRIG ryge eller lade en gnist eller flamme komme i nærheden af et batteri eller en motor.
- 2.6 Vær ekstra forsigtig for at reducere risikoen for ved et uheld at tabe et metalværktøj på batteriet. Det kan tænde eller kortslutte batteriet eller en anden elektrisk komponenter, der kan forårsage en eksplosion.
- 2.7 For du arbejder med et batteri, skal du fjerne personlige metalgenstande som ringe, armbånd, halskæder, ure osv. Et batteri kan danne en kortslutningsstrøm, der er høj nok til at svejse sådanne genstande og dermed forårsage alvorlige forbrændinger.

**⚠ FORSIGTIG**

**Ikke-genopladelige batterier kan sprænges ved opladning og forårsage personskade og skade.**

For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640s originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB-9640 er inaktiv.

2.8 Oplad **ALDRIG** et frosset batteri. Lad det tø op helt.

**3. Jordforbindelse og netledningstilslutninger**

3.1 xMB-9640 skal være jordforbundet for at reducere risikoen for elektrisk stød. xMB-9640 er udstyret med en elektrisk ledning med en jordforbindelsesleder og et jordforbindelsesstik. Stikket skal tilsluttes en stikkontakt, der er korrekt installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale regler og forordninger.

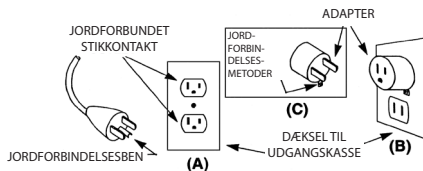
**⚠ FARE**



**Farlig spænding. En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød**

For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB-9640 er inaktiv. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.

**BRUG AF EN ADAPTER ER IKKE TILLADT I CANADA. HVIS EN BEHOLDERTIL JORDFORBINDELSE IKKE ER TILGÆNGELIG, MÅ DU IKKE BRUGE DETTE SERVICEVÆRKTØJ, FØR DEN KORREKTE STIKKONTAKT ER INSTALLERET AF EN AUTORISERET ELEKTRIKER.**



3.2 120V-jordforbindelsen ligner det illustrerede stik i Figur A. En midlertidig adapter, der ligner adapteren illustreret i Figur B og C kan bruges til at slutte dette stik til et to-polet stik som vist i Figur B, hvis en korrekt jordforbundet stikkontakt ikke er tilgængelig. Den midlertidige adapter bør kun bruges, indtil en korrekt jordforbundet stikkontakt kan installeres af en kvalificeret elektriker.

3.3 En forlængerledning må ikke bruges, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug af en forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand og elektrisk stød. Hvis der skal bruges en forlængerledning, skal du sørge for:

- a. at benene på forlængerledningens stik er af samme antal, størrelse og form som balanceringsenhedens stik,
- b. at forlængerledningen er korrekt kablet og i god elektrisk tilstand;
- c. at ledningstykkelsen er stor nok til vekselstrøms ampere-normeringen på balanceringsenheden som specificeret i følgende tabel.

<b>Anbefalet minimum AWG*-størrelse for forlængerledninger til xMB-9640</b>			
7,6 m (25 fod)	15,2 m (50 fod)	30,5 m (100 fod)	45,6 m (150 fod)
14	12	10	8

\*American Wire Gauge

3.4 Stikkene og beholderne har dedikerede jordforbindelsesterminaler og skal parres med stik og beholdere, der har tilsvarende jordforbindelsesterminaler.

#### 4. Placering af xMB-9640



**VIGTIGT:** xMB-9640 er kun beregnet til indendørs brug!

Det er operatørens ansvar at skabe et kontrolleret miljø for udstyret. Brug af arbejdstelte er en almindelig metode til beskyttelse af udstyr under ugunstige forhold.

xMB-9640 er afhængig af den omgivende luft for afkøling. Den frie luftstrøm er vigtig og ligeledes lufttemperaturen. xMB-9640 skal monteres, så luft frit kan cirkulere hele vejen omkring den.

- 4.1 Anbring ikke brændbare materialer på eller i nærheden af xMB-9640, og monter ikke xMB-9640 tættere end 8 cm (3 tommer) fra nogen tilstødende væg. xMB-9640 må aldrig monteres ved siden af eller over varmegenererende udstyr.
- 4.2 Placér xMB-9640 så langt væk fra batteriet, som kablerne tillader.
- 4.3 Placér aldrig xMB-9640 direkte over batteriet, der oplades. Gasser fra batteriet kan korrodere og beskadige xMB-9640.
- 4.4 Brug kun xMB-9640 på et godt ventileret område, der er frit for farlige dampe.
- 4.5 Opbevar xMB-9640 på et sikkert, tørt sted.
- 4.6 Brug ikke xMB-9640 under forhold med høj relativ fugtighed (maks. 85 % ikke-kondenserende).
- 4.7 Når du bruger xMB-9640 i Canada, skal enheden installeres i overensstemmelse med Canadian Electrical Code, del 1.

#### Opbevaring

Opbevar altid balanceringsenheden på et sikkert, tørt sted, og hold den i perfekt stand.

#### 5 Trådløs sikkerhed




Brug af dette udstyr er underlagt følgende to betingelser.

1. Dette udstyr må ikke forårsage skadelig interferens.
2. Dette udstyr skal acceptere enhver interferens. Herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

**GEM DISSE INSTRUKTIONER**

# Produktspecifikationer

## Strøm

- Indgang: 100 – 240 , 50/60 Hz; 12 A maks.
- Udgang: 48 V , 40 A  
96 V , 20 A

## Opladningskabler

- 2 m

## Netledning

Accepterer C19-låsestik til regionsspecifikke netledninger:

- USA: EMA 5-15 afslutning, normeret til 15 A/125 V UL CSA
- EU: EMA 5-15 afslutning, normeret til 16 A/250 V UL CSA
- UK: EMA 5-15 afslutning, normeret til 13 A/250 V UL CSA




## Anvendelser

- Biler

## Modulkemi

- Lithiumion

## Driftsparametre

- Indgangsspænding:  
100 – 240 , 50/60 Hz; 12 A maks.
- Udgang:  
48 V , 40 A  
96 V , 20 A

## Luftfugtighed

- 15 til 85 % R.H., ikke-kondenserende

## Dimensioner

(uden håndtag eller base)

- 44 CM (L) X 43,5 CM (B) X 23 CM (H)
- Vægt:  
17,84 KG (39 LBS)

## Temperatur

- Driftstemperaturområde:  
0 til +50 °C (32 til +140 °F)
- Opbevaringstemperaturområde:  
-10 til +85 °C (14 °F to 185 °F)

## Certificeringer

- CE
- ROHS
- FCC

## Tilslutning

- USB 2.0 tilslutning
- CAN bus interface
- WiFi

## Beskyttelsesfunktioner

- Polvending

## Brugergænseflade

- Avanceret navigation og opladning
- 5" berøringsskærm

# 1 – Introduktion og oversigt

## Sikkerhedsforanstaltninger

For sikker, effektiv og nøjagtig betjening, skal du gennemgå sikkerheds- og betjeningsinstruktioner i denne vejledning, før du bruger xMB-9640. Brug altid de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du arbejder med batterier, for at forhindre alvorlig personskade eller livsfare. Følg alle OEM-instruktioner og SAE-sikkerhedsbefalinger, samt følgende forholdsregler:

<b>⚠ FARE</b>	
	<p><b>Risiko for eksplosive gasser. Ryg aldrig, og tillad ingen gnist eller flamme i nærheden af et batteri.</b></p> <p>Batterier kan producere en meget eksplosiv blanding af gasser, selv når batteriet ikke er i drift. Arbejd altid i et godt ventileret område. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre personskader eller livsfare.</p>



<b>⚠ FORSIGTIG</b>
<p><b>Vask hænder efter håndtering.</b></p> <p>PÅKRÆVET AF CALIFORNIA PROP. 65: Batteripoler, terminaler og relateret tilbehør kan indeholde bly og blyforbindelser og kemikalier, som er kendt af staten Californien for at forårsage kræft og fødselsdefekter eller anden reproduktions-skade.</p>

- Batteriers elektrolyt kan være farlig. Se sikkerhedsdatabladet for materialet med de forholdsregler og sikkerhedsprocedurer, der skal bruges for den batteritype, der skal serviceres
- Hold hår, hænder og tøj samt xMB-9640 ledninger og kabler væk fra motordele, der bevæger sig.
- Før du arbejder med et batteri, skal du fjerne personlige metalgenstande som ringe, armbånd, halskæder, ure osv. Et batteri kan danne en kortslutningsstrøm, der er høj nok til at svejse sådanne genstande og dermed forårsage alvorlige forbrændinger.
- Vær forsigtig, når du arbejder med metalværktøjer, for at forhindre gnister eller kortslutninger.
- Læn dig aldrig ind over et batteri, når du oplader.
- Brug aldrig xMB-9640 uden for det definerede driftstemperaturområde (s. 8).
- Oplad aldrig et batteri uden for det temperaturområde, som er defineret i OEM.

## Tilslutning til vekselstrøm

Sæt xMB-9640 i et dedikeret, jordforbundet nominelt 15-ampere eller højere vekselstrømsstikkontakt.

## Konventioner i brugervejledningen

Symbol	Beskrivelse
	Sikkerhedssymbolet giver instruktioner i at undgå farlige situationer og personskade.
	Sikkerhedssymbolet med ordene <b>FORSIGTIG, ADVARSEL eller FARE</b> angiver instruktioner til at undgå farlige situationer og personskade.
	Skruenøglesymbolet angiver proceduremæssige noter og nyttige oplysninger.
	Disse symboler angiver hvilke piletaster, der skal trykkes på tastaturet for en given funktion.
<b>Fed skrift</b>	Teksten til skærminstillinger er med <b>fedte</b> bogstaver.

## Forfra



- |   |                         |   |                               |
|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| ① | Berøringsskærmdisplay   | ③ | 5 knapsblok til retningsinput |
| ② | Afbryderknapp til skærm | ④ | USB-port                      |

**BEMÆRK:** Det er normalt, at køleblanderne i xMB-9640 fortsætter med at køre, når skærmen er slukket

## Bagfra

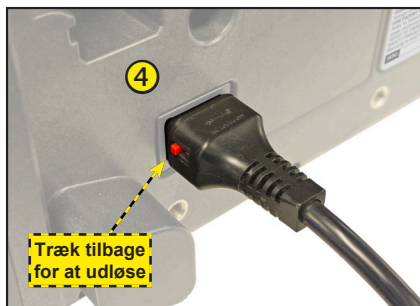


- |   |                              |   |                              |
|---|------------------------------|---|------------------------------|
| ① | Højspændingskabelforbindelse | ③ | Lavspændingskabelforbindelse |
| ② | Dæksel til sikringslåge      | ④ | Netledningsstik              |

## Tilslutninger

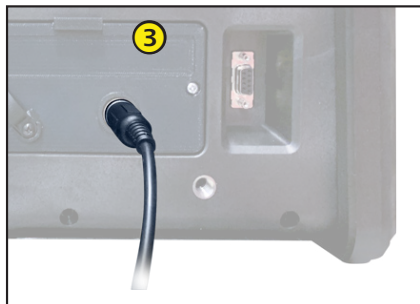
### Låsning af netledningen

Træk tilbage i den røde strop på siden af stikket for at frigøre/fjerne netledningen fra xMB-strømsstikket.



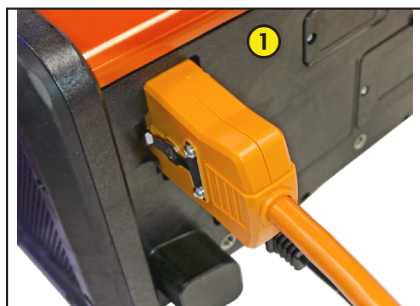
### Opladningskabler

1. Tilslut lavspændingskablet porten (3) nederst til højre i bagpanelet på xMB som angivet i det foregående afsnit.

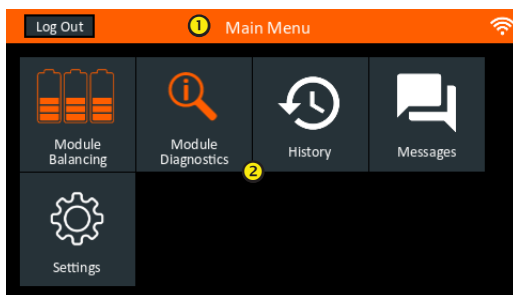


2. Sæt højspændingskabelstikket i porten (1) øverst til venstre i bagpanelet på xMB som angivet i det foregående afsnit. Tryk stykket ind, indtil der lyder et klik, hvilket låser det fast i stikdåsen.

For at fjerne kablet skal du trykke og holde på metalholderklemmen for at låse op og trække det ud.



## Hovedmenu



- ① **Menulinje**
- ② **Valgområde for hovedmenu**

## Hovedmenuikoner

Ikon	Beskrivelse	Ikon	Beskrivelse
 Modul-balance	Oplader/afleder modul til målspændingen for at bringe det i balance med resten af pakken.	 Meddelelser	Viser advarsler og beskeder for kommende tests og aktiviteter inklusive planlagte tests, værktøjssoftwareopdateringer og vedligeholdelsesmuligheder.
 Transport-afledning	Aflader et modul til en forudbestemt State-Of-Charge (SOC) for transport.	 Historik	Få adgang til arkiveret testhistorik eller søg testhistorik efter VIN eller tekniker.
 Modul-diagnose	Målingen af moduls pænding, gennemsnitlig celledspænding og sensortemperatur. Viser også spændings- og temperaturdelta.	 Indstillinger	Opsætning/justering: WiFi, printeropsætning, e-mail-opsætning, brugerinformation, standardsprog, display/lydindstillinger, BMIS, butikinfo, tilsluttede enheder, oplysninger om værktøjets softwareversion.

## Første installation

1. Ved første opstart vises skærmbilledet for **Modulbalancering**. Tryk på **Næste** for at fortsætte.

Systemsprog	Vælg standardsprog for controlleren, der skal vises på skærmen.
Testresultatsprog	Vælg standardsprog for controlleren til alle viste tests og testresultater.

2. Indtast dit Brugernavn eller ID, og tryk på **Næste** for at fortsætte.

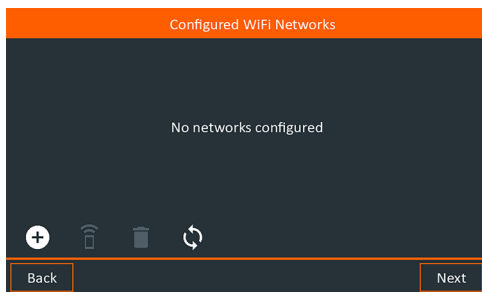
3. Indstillingerne for dato/tid vises. Tryk på **Næste** for at fortsætte efter eventuelle justeringer.

Vælg tidsformat:	12- eller 24-timers format
Vælg datoformat:	DD/MM/ÅÅÅÅ, MM/DD/ÅÅÅÅ eller ÅÅÅÅ/MM/DD
Vælg tidszone:	Tidszone forskudt for Greenwich Mean Time
Indstil dato:	Indstil den aktuelle dato

4. Testindstillingerne vises. Tryk på **Næste** for at fortsætte efter eventuelle justeringer.

Temperatureenheder	Celsius eller Fahrenheit
Decimalskille tegn	00.00 (punktum) eller 00,00 (komma)
Summerindstillinger	Vælg, om enheden skal afgive en akustisk alarm. Hvis den er indstillet til 'SLUKKET', giver enheden kun visuelle alarmer.

5. Skærbilledet **Konfigurerede WiFi-netværk** vises. Tryk på **Næste** for at fortsætte efter eventuelle justeringer.



Tryk på WiFi-ikonet for at vise en liste med fundne og konfigurerede WiFi-netværk.



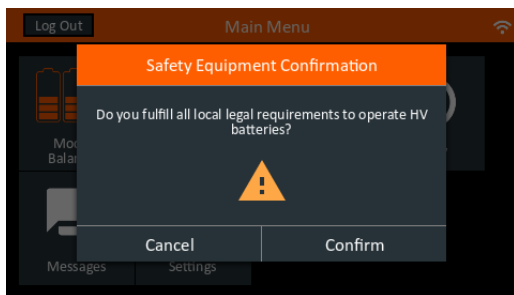
### Tilføjelse af et netværk

- Tryk på **+** for at tilføje et WiFi-netværk.  
En liste med fundne trådløse netværk vises med ● ved siden af det markerede netværk.
- Tryk på **>** for at åbne indstillinger for netværkssikkerhed og IP-indstillinger.

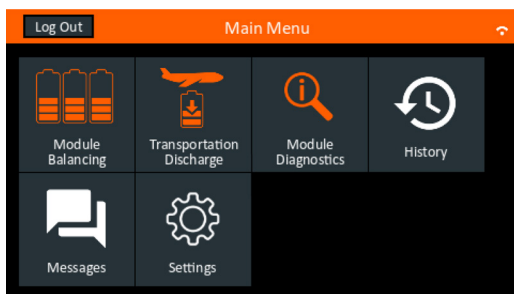
Sikkerhed	Ingen WPA/WPA2 PSK
IP-adresse	DHCP Statisk

Tryk på **→** for at konfigurere det markerede netværk.

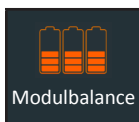
- Tryk på **Bekræft** på skærmen **Bekræftelse af sikkerhedsudstyr**, hvis det rigtige sikkerhedsudstyr bæres.



- Hovedmenuens skærmbillede vises.



## 2 – Modulbalance



Brug denne funktion til at oplade eller aflade et modul i en batteripakke i henhold til manuelt indtastet målspænding for at bringe det i balance med de andre moduler i pakken.

⚠ FARE	
	<p><b>Farlig spænding.</b> En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</p> <p>For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB'en er inaktiv.</p>



**VIGTIGT:** Sørg for at forberede batteripakken korrekt ved at følge alle de krævede retningslinjer. Se i din dokumentation for komplette oplysninger.

Før du afbalancerer et batterimodul, skal du sørge for, at alle eksterne komponenter tilsluttet xMB-9640 er i god stand.

### Parametre

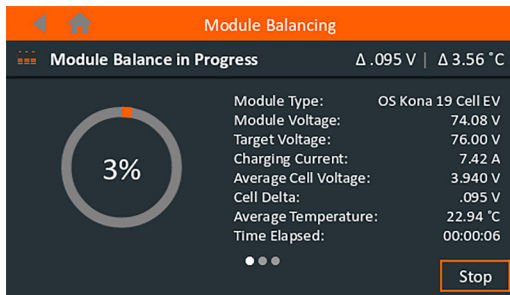
Afladning	Opladning
– Afladetilstand indstillet til konstant strøm - konstant spænding	– Opladningstilstand indstillet til konstant strøm - konstant spænding
– Maksimal afladningsstrøm er 40 A ved op til 48 V/20 A ved 96 V maks.	– Ladestrøm er 40 A ved op til 48V/20 A op til 96 V eller modulets maks

### Procedure

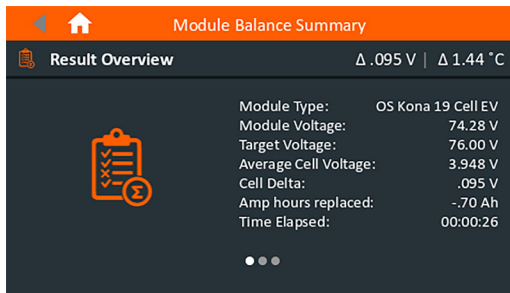
1. Bekræft, at det passende sikkerhedsudstyr er på plads, og tryk på **Bekræft**.
2. Vælg **Modulbalance** i hovedmenuen.
3. Vælg model, type, platform og modul.
4. Kontrollér målspænding, og tryk på **Næste**.
5. Følg kabelforbindelsestrinnene vist på skærmen, og tryk på **Næste**.
6. Kontrollér Cellespænding, Temperatur, Celle-delta og Modulspænding, og tryk på **Næste**.

⚠ FARE	
	<p><b>Farlig spænding.</b> En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</p>

7. Når modulet er registreret og verificeret, skal du trykke på **Næste** for at starte balanceproceduren. Tryk på **Stop** for at afslutte.



8. Resultaterne vises på skærmen for **Modulbalanceoversigt**.



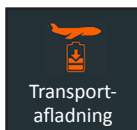
**Module Balance Summary**

Cell Voltage Δ .095 V | Δ 1.44 °C

#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9
3.985 V	3.920 V	3.915 V	3.950 V	3.944 V	3.979 V	3.985 V	3.920 V	3.914 V
#10	#11	#12	#13	#14	#15	#16	#17	#18
3.950 V	3.972 V	3.907 V	3.902 V	3.937 V	3.932 V	3.967 V	3.961 V	3.997 V
#19								

9. Tryk på **Send resultater** for at e-maile eller printe resultaterne eller afslutte sessionen ved hjælp af knappen **Færdig**.

## 3 – Transportafledning



Brug denne funktion til at aflade et modul ned til en forudbestemt spænding for sikker transport.

⚠ FARE	
	<p><b>Farlig spænding.</b> <b>En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</b></p> <p>For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB'en er inaktiv.</p>

	<p><b>VIGTIGT: Sørg for at forberede batteripakken korrekt ved at følge alle de krævede retningslinjer. Se i din dokumentation for komplette oplysninger.</b></p> <p><b>Før du afbalancerer et batterimodul, skal du sørge for, at alle eksterne komponenter tilsluttet xMB-9640 er i god stand.</b></p>
--	--

### Parametre

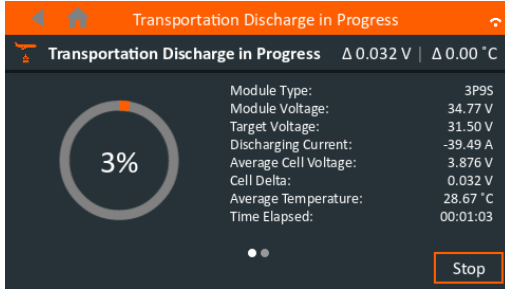
Afladning
– Afladetilstand indstillet til konstant strøm - konstant spænding
– Maksimal afladningsstrøm er 40 A ved op til 48 V/20 A ved 96 V maks.

### Procedure

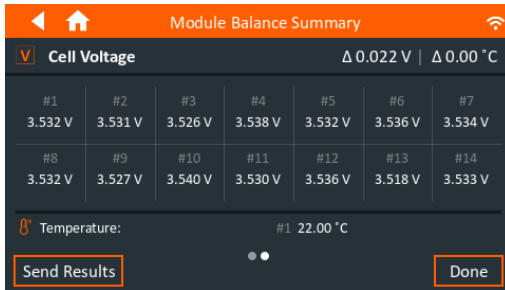
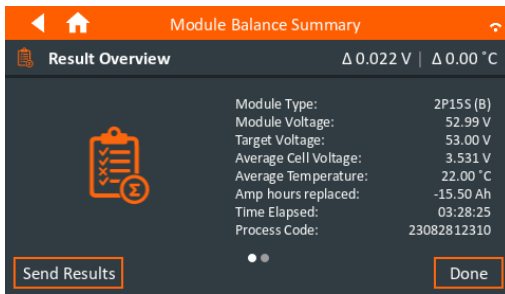
1. Bekræft, at det passende sikkerhedsudstyr er på plads, og tryk på **Bekræft**.
2. Vælg **Transportafledning** i hovedmenuen.
3. Vælg model, type, platform og modul.
4. Følg kabelforbindelsestrinnene vist på skærmen, og tryk på **Næste**.
5. Kontrollér Cellespænding, Temperatur, Celle-delta og Modulspænding, og tryk på **Næste**.

⚠ FARE	
	<p><b>Farlig spænding.</b> <b>En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød</b></p>

6. Tryk på **Næste** for at starte proceduren for transportafldning. Tryk på **Stop** for at afslutte.



7. Resultaterne vises på skærmen for **Modulbalanceoversigt**.



## 4 – Moduldiagnose



Modul-  
diagnose

Brug denne funktion til at vise modulinformationerne, herunder måling af cellespændinger og modultemperatur uden at starte en opladning eller afladning.

### FARE



**Farlig spænding.**  
**En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød**

For at undgå elektrisk stød eller forbrænding må du aldrig ændre xMB-9640's originale netledning og stik. Frakobl stikket fra stikkontakten, når xMB'en er inaktiv.



**VIGTIGT:** Sørg for at forberede batteripakken korrekt ved at følge alle de krævede retningslinjer. Se i din dokumentation for komplette oplysninger.

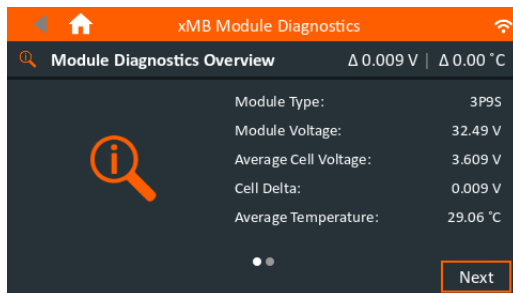
### Procedure

1. Bekræft, at det passende sikkerhedsudstyr er på plads, og tryk på **Bekræft**.
2. Vælg **Moduldiagnose** i hovedmenuen.
3. Vælg model, type, platform og modul, og tryk på **Næste**.
4. Følg kabelforbindelsestrinnene vist på skærmen, og tryk på **Næste**.
5. Kontrollér Cellespænding, Temperatur, Celle-delta og Modulspænding.

### FARE



**Farlig spænding.**  
**En forkert forbindelse kan resultere i elektrisk stød**



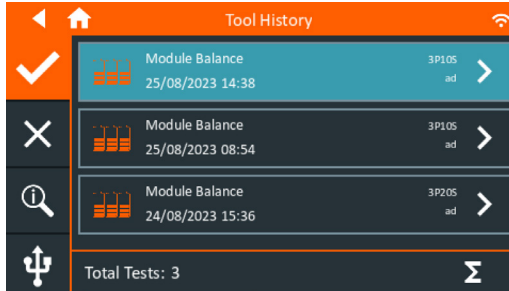
## 5 – Historik



Historik

Brug historik til at få adgang til værktøjets brugshistorik. Det viser fuldstændige og ufuldstændige balance- eller diagnose-sessioner.

Tryk på **Historik** i hovedmenuen for at få vist skærbilledet **Værktøjshistorik**.



Fuldstændig balance- eller afladningssession

Ufuldstændig balance- eller afladningssession



Moduldiagnose

Tryk på > for at se individuelle testdetaljer.

Tryk på Σ for at se alle for de sidste 7, 30 og 90 dage.

### Historik



Brug denne funktion til at eksportere dine historikdata til USB.

## 6 – Indstilling



Indstillinger

Brug indstillingsfunktionerne til at konfigurere og justere WiFi, brugeroplysninger, standardsprog, displayindstillinger, værkstedsoplysninger, brugerstyring, forbundet tilbehør og enhedsoplysninger.

Tryk på ◀ for at vende tilbage til den forrige skærm eller 🏠 for at vende tilbage til hovedmenuen.

### Sprogindstillinger



Brug funktionen Sprog og input til at vælge det standardsystemsprog, der bruges af værktøjet. Brugerstandarder inkluderer også Testresultater, E-mail og Udskriftssprog.

#### Systemsprog

Vælg balanceringsenhedens standardsprog.

#### Testresultatsprog

Vælg standardsproget for balanceringsenheden, der skal bruges til alle viste tests og resultater.

### Displayindstillinger



Justér balanceringsenhedens display inklusive Lysstyrke, Dvaletilstand og Nedton tid. Automatisk lysstyrke kan også tændes og slukkes.

#### Lysstyrke

Justér displayets lysstyrke ved at trykke og holde skyderen og derefter flytte den til højre eller venstre for at gøre skærmen lysere eller mørkere.

### Versionsoplysninger



Brug Versionsoplysninger til at vise data for enheden.



Fabriksnulstilling



Søg efter opdateringer



Juridiske oplysninger

Serienummer	0987654321
Konfigurationsversion	192-411340-A00-0039
Dataversion	192-481341-A01-005
Styreenhedsversion	192-001339-A00-0039
Diagnosticeringsenhedsversion	192-211379A-25
CVG-2-enhedsversion	Ingen enhed konfigureret
OS-version	dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06

## Fabriksnulstilling

Brug denne funktion til at returnere enheden til udgangspunktet som indbygget konfiguration. Alle præferencer i testhistorik og testindstillinger nulstilles.

**VIGTIGT:** Alle tidligere ændringer af de originale indstillinger overskrives.


## Juridiske oplysninger

Viser oplysninger om softwareegenskaber via Midtronics webstedet. Balanceringsenheden skal forbindes til internettet.

## Søg efter opdateringer

Med denne funktion kan du via internetforbindelsen se efter opdateringer til enhedens software.

## Testindstillinger

1. Tryk på  for at gå til standardindstillinger for test. Tryk på felterne eller ikonerne for at ændre værdierne.

Decimalskilletegn

0.00

## Decimalskilletegn

Standardtalvisning med komma eller punktum som decimalskilletegn.

## Summer

Vælg, om enheden skal afgive en akustisk alarm. Hvis den er indstillet til 'SLUKKET', giver enheden kun visuelle alarmer.

## Indstillinger for dato/tid

1. Tryk på  for at gå til standardindstillinger for dato/tid.

Vælg tidsformat

12 timers

Vælg datoformat

10/18/2016

Vælg tidszone

EST

Indstil dato



Indstil tid



### Vælg tidsformat

12- eller 24-timers format

### Vælg tidszone

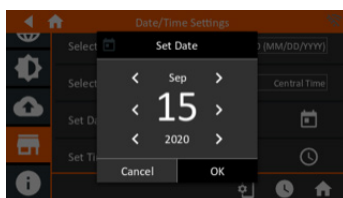
Den tidszone, hvor balanceringsenheden skal bruges.

### Vælg datoformat

måned/dag/år, dag/måned/år eller år/dag/måned

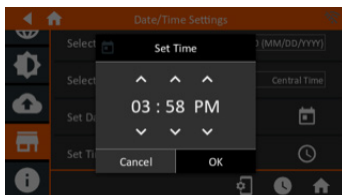
### Indstil dato

Tryk på ▲ eller ▼ for at indtaste måned, dag og år. Tryk for **Indstil** for at gemme datoen eller **Annuller** for at afslutte uden at gemme.



## Indstil tid

Tryk på ▲ eller ▼ for at indtaste timer, minutter og AM/PM. Tryk på **Indstil** for at gemme tiden eller **Annuler** for at afslutte uden at gemme.



- Tryk på  for at vende tilbage til skærmen **Butiksoplysninger**.

## WiFi




Brug WiFi til at vise, tilføje og slette trådløse netværk.

Tryk på WiFi-ikonet for at vise en liste med fundne og konfigurerede WiFi-netværk.



### Tilføjelse af et netværk

- Tryk på  for at tilføje et WiFi-netværk.  
En liste med fundne trådløse netværk vises med ● ved siden af det markerede netværk.
- Tryk på > for at åbne indstillinger for netværkssikkerhed og IP-indstillinger.

Sikkerhed	Ingen WEP WPA/WPA2 PSK
IP-adresse	DHCP Statisk

- Tryk på → for at konfigurere det markerede netværk.
- Når netværkskonfiguration er gennemført, skal du trykke på → for at vende tilbage til listen med tilgængelige konfigurerede netværk. Et ● viser det valgte netværk.

### Sletning af et netværk

- Tryk på et vist netværk.
- Tryk på  for at slette netværket, og tryk på **Ja** for at bekræfte.

## Printerindstillinger



Brug Printer til at vise, tilføje og slette WiFi-printere.



**BEMÆRK:** WiFi-netværskommunikation skal etableres, før en eller flere printere kan findes og opsættes.

Tryk på printer-ikonet for at vise en liste med tilgængelige printere på det konfigurerede WiFi- og Bluetooth-netværk.



Rediger printerindstillinger



Printeropsætning



Slet markeret netværk





Konfigurerede printere




Udskriv testside

### Tilføjelse af en WiFi-printer

1. Tryk på  for at tilføje en printer. Printeren skal tændes og sluttes til WiFi.
2. Tryk på  for at tilføje en WiFi-printer.

Kontroller, at printeren er tændt og tilsluttet samme trådløse netværk som balanceringsenheden.

3. Tryk på , når du er klar til at tilslutte.

### E-mail



Vis alle indtastede e-mailadresser. Adresser kan tilføjes, redigeres og slettes. Indtastede e-mailkonti er føjet til e-mail-adressebogen. Ofte anvendte e-mailadresser kan vælges på den viste adresseliste i stedet for at skulle skrives forfra hver gang.



Tilføj adresse



Serverindstillinger



Rediger adresse



Adressebog




Slet markeret adresse




Send test-e-mail


### Tilføj adresse

1. Tryk på  for at tilføje en e-mailadresse.
2. Brug det viste tastatur til at indtaste kontaktperson og e-mailadresse.
3. Tryk på **Tilføj** for at tilføje adressen til e-maillisten eller **Annuller** for at afslutte og vende tilbage til e-maillisten.

### Rediger adresse

1. Marker en vist e-mail ved at trykke på den.
2. Tryk på  for at redigere adressen.
3. Brug det viste tastatur til at redigere kontaktperson og e-mailadresse.
4. Tryk på **Tilføj** for at tilføje adressen til e-maillisten eller **Annuller** for at afslutte og vende tilbage til e-maillisten.

### Slet markeret adresse

1. Marker e-mailadressen ved at trykke på den.
2. Tryk på  for at slette adressen, og tryk på **Ja** for at bekræfte eller **Annuller** for at afslutte og vende tilbage til e-maillisten.

## PATENTER

Dette produkt er fremstillet af Midtronics, Inc. og er beskyttet af et eller flere amerikanske og udenlandske patenter. Specifikke patentoplysninger fås hos Midtronics, Inc. på +1 630 323-2800.

## BEGRÆNSET GARANTI

Midtronics produkter garanteres at være fri for defekter i materialer og fremstilling i en periode på to (2) år fra købsdatoen. Midtronics vil efter eget valg reparere eller udskifte enheden med en genfremstillet enhed. Denne begrænsede garanti gælder kun Midtronics-produkter og dækker ikke andet udstyr, statiske skader, vandskader, overspændingsskader, tab af enheden eller skader, der skyldes udefrakommende årsager, herunder ejerens misbrug. Midtronics er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller følgeskader forårsaget af overtrædelse af denne garanti. Garantien er ugyldig, hvis ejeren forsøger at adskille enheden eller ændre kabelmonteringen.

## SERVICE

For service, kontakt Midtronics-kontoret i din region (se adresseblokken nedenfor). Hav dit modelnummer og serienummer ved hånden. Dette første trin er kritisk, da Midtronics vil forsøge at fejlfinde problemerne over telefonen, og mange problemer løses under dette trin. Hvis problemet ikke kan løses, udsteder kundeserviceagenten et RMA-nummer (Return Material Authorization) og vejleder om, hvor du sender udstyret hen. RMA-nummeret bliver dit sporingsnummer i din kommunikation med Midtronics om dette. Det sidste trin er at pakke udstyret ind for at undgå transportskader og returnere udstyret med forudbetalt fragt (du betaler) med henvisning til RMA-nummeret og til den adresse, der oplyses af medarbejderen hos kundeservice.

Midtronics eller dennes repræsentant servicerer og returnerer enheden ved hjælp af den samme type forsendelse som ved modtagelsen. Hvis det fastslås, at fejlen var forårsaget af misbrug, ændring, ulykke eller unormal drifts- eller håndteringstilstand, faktureres køberen for det reparerede produkt, og det returneres med forudbetalt fragt- og forsendelses- og håndteringsomkostninger føjet til fakturaen. Midtronics-produkter med udløbet garantiperiode er underlagt de til enhver tid gældende reparationsomkostninger. Reparationer ud over garantien har en 6-måneders garanti.

**MIDTRONICS**

[www.midtronics.com](http://www.midtronics.com)

### Hovedkontor

Willowbrook, IL USA  
Telefon: 1.630.323.2800  
Canadiske forespørgsler  
Gratistelefon: +1 1 866 592 8052

### Asien/Stillehavet (ekskl. Kina)

Kontakt hovedkontor  
Telefon: +1.630.323.2800

### Midtronics b.v.

Europæisk hovedkontor  
Houten, Holland  
Betjener Europa, Afrika,  
Mellemøsten og Holland  
Telefon: +31306868150

### Midtronics Kina

Kina-operationer  
Shenzhen, Kina  
Telefon: +86755 2 374 1010

### Midtronics Indien

Navi Mumbai, Indien  
Telefon: +91 22 2756 4103/1513